



# NAPOLI NOBILISSIMA

Luca Di Franco

ABSTRACT

*Da Grumentum a Napoli: il rilievo con l'athlos di Ercole e il toro di Creta della collezione Danio*

Nel Museo Archeologico Nazionale di Napoli è conservato un rilievo marmoreo, pressoché inedito, che rappresenta l'episodio della lotta tra Ercole e il toro cretese, una delle famose dodici fatiche dell'eroe greco. Il tema è trattato secondo una particolare variante rispetto alla documentazione finora nota e l'esecuzione si ascrive all'epoca augustea. Il rilievo riveste tuttavia una particolare rilevanza per la sua provenienza: si ricostruiscono pertanto le vicende che portarono il reperto al Museo di Napoli, a seguito dell'acquisto nel 1911 dal suo precedente proprietario, che lo possedeva a Tramutola. Grazie però a un passo di una fonte storica locale, si è potuto riferire il rilievo alla collezione settecentesca dell'arciprete Carlo Danio, che aveva realizzato nella sua dimora di Saponara una raccolta di antichità romane, per lo più in marmo, frutto di scavi presso la città antica di *Grumentum*. Sulla base di questi dati si è tentato infine di ricontestualizzare il manufatto nell'area del foro della città lucana.

*From Grumentum to Naples: The Relief with Hercules' Athlos and the Cretan Bull in the Danio Collection*

There is a marble relief in the National Archeological Museum of Naples, about which very little has been published, showing the episode of Hercules' struggle to capture the Cretan bull, one of the renowned seven labors imposed on the Greek hero. The theme is treated with a hitherto undocumented variant and dates from the Augustan Age. But the relief is especially significant on account of its provenance: the present essay deals with the events that brought it to the Naples Museum, following its purchase in 1911 from its previous owner, who held it in Tramutola. However, thanks to a passage in a local history source, the relief has been referred to the eighteenth-century collection of the archpriest Carlo Danio, who assembled a collection of Roman antiquities in his home in Saponara, mostly marbles, from diggings near the ancient city of *Grumentum* in Lucania. On the basis of these data the essay seeks to recontextualize the work in the forum of the Lucan town.